

Zahtjev za ServiceCard karicu za trgovce

Jasno ispuniti velikim slovima!

MercedesService Card GmbH & Co. KG
Mainparkstraße 2
63801 Kleinostheim
Germany
Tel.: +49 6027 509-555 | Faks: +49 6027 509-77555
E-pošta: info@mercedesservicecard.com

Poduzeće MercedesService Card GmbH & Co. KG (u nastavku MSC) dio je koncerna Daimler AG koje u njegovo ime klijentima stoji na raspolaganju u vezi upita. Izdavač kartica i ugovorni partner je poduzeće UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG, Heinrich-Eckstein-Str. 1, 63801 Kleinostheim (u nastavku UTA).

Opseg usluga

Karticama se ostvaruje pravo na uporabu servisnih usluga u Daimlerovoj europskoj mreži radionica.

Uporabom kartica u Daimlerovoj mreži radionica podnositelju zahtjeva ne nastaju nikakvi dodatni troškovi, vama se obračunavaju samo pristojbe za platnipromet zajedno s troškovima preračuna valute ako ih uopće ima.

Uporaba kartice

Karticu za trgovce mogu naručiti Daimler radionice za servisiranje. Ona se može upotrebljavati za vlastita vozila, no posebno i za vozila različitih klijenata. Dakle, kod ove vrste kartica primatelj računa (podnositelj zahtjeva) ne mora biti ista osoba kao i vlasnik vozila.

Kartice za trgovce moguće je autorizirati isključivo putem nadležne Mercedes-Benz centrale za hitne slučajeve u okviru servisa Service24h ili preko samog podnositelja zahtjeva (www.servicecardportal.com), a ne od strane drugih radionica.

Naručivanje kartice

Preporučujemo vam da naručite zasebnu karticu za svakog vašeg klijenta (vlasnika vozila) za kojeg želite češće primati usluge.

Broj kartica vezanih za klijenta (drugi vlasnik vozila, kratko ime klijenta otisnuto je na kartici): _____

Molimo vas da za ove kartice obvezno ispunite list „Kartice za trgovce koje su vezane za klijenta“.

Povrh toga, možete naručiti i karticu koja nije vezana za klijenta, a koju možete iskoristiti za vlastita vozila ili razne druge klijente.

Broj kartica nevezanih za klijenta: _____

Opći uvjeti poslovanja

Vrijede Opći uvjeti poslovanja poduzeća UTA u prilogu. U smislu točke 4b ova uporaba kartice predstavlja iznimni slučaj koji je tamo naveden. Pritom između radionice i primatelja računa dolazi do izjednačenja plaćanja za PDV.

Zaštita osobnih podataka

Vrijedi Izjava o zaštiti osobnih podataka u prilogu.

Mercedes ServiceCard

Podnositelj zahtjeva / primatelj računa

Mi smo već korisnici UTA usluga: Broj korisnika: _____

Broj radionice:	
Poduzeće:	
Osoba za kontakt:	
Ispuniti samo ako ste novi korisnik ili u slučaju izmjena.	Ulica i br.:
	Poštanski broj, mjesto:
	Država:
	Banka:
	BIC:
	IBAN:
	OIB za PDV:
Br. trgovačkog registra:	

Važne informacije

Navedene klijente (vlasnike vozila) mi ćemo prijaviti zajedno s njihovom adresom i podacima s kartice nadležnoj centrali za hitne slučajeve (CAC) i ondje će ih spremiti.

Za navedene vlasnike vozila centrala za hitne slučajeve smije bez ikakvih pitanja vama u vaše ime izdati autorizaciju do 1.000 EUR (750 EUR za transportere).

Viši iznosi autoriziraju se isključivo nakon konzultacija s vama!

Račun se ispostavlja vašem poduzeću. Za daljnja plaćanja krajnjeg kupca (vlasnika vozila) odgovorni ste sami – prema vlastitom nahođenju.

Za razliku od drugih vrsta financijskih obveza, pri uporabi naših servisnih kartica nema nikakvih nadoplata!

Mi provjeravamo zadovoljava li račun formalne kriterije prije nego što vam ga prosljedimo (ispravna adresa, nije obračunata nadoplata, ispravan ID broj poreza na promet).

U prikazu terećenja UTA pregledno su prikazane sve transakcije po kartici (vlasniku vozila).

Blokada pojedinačnih klijenata odnosno kartica moguća je u roku od jednog radnog dana kod MercedesService Card GmbH & Co.KG. Ondje možete bez obrazaca naručiti i daljnje kartice.

U slučaju reklamacije obavijestite nas molimo kako bismo izbjegli bespotrebne troškove opomene (obrazac za reklamaciju nalazi se na našoj mrežnoj stranici).

Mjesto i datum
Potpis / pečat poduzeća podnositelja zahtjeva

Kartice za trgovce vezane za klijente

Jasno ispuniti velikim slovima!

Za sljedeće klijente (vlasnike vozila) treba izraditi zasebnu karticu.

Poduzeće:
Ulica i br.:
Poštanski broj, mjesto:
Država:

Poduzeće:
Ulica i br.:
Poštanski broj, mjesto:
Država:

Poduzeće:
Ulica i br.:
Poštanski broj, mjesto:
Država:

Poduzeće:
Ulica i br.:
Poštanski broj, mjesto:
Država:

Poduzeće:
Ulica i br.:
Poštanski broj, mjesto:
Država:

Poduzeće:
Ulica i br.:
Poštanski broj, mjesto:
Država:

Poduzeće:
Ulica i br.:
Poštanski broj, mjesto:
Država:

Mercedes ServiceCard

Poduzeće:
Ulica i br.:
Poštanski broj, mjesto:
Država:

Poduzeće:
Ulica i br.:
Poštanski broj, mjesto:
Država:

Poduzeće:
Ulica i br.:
Poštanski broj, mjesto:
Država:

Poduzeće:
Ulica i br.:
Poštanski broj, mjesto:
Država:

Poduzeće:
Ulica i br.:
Poštanski broj, mjesto:
Država:

Poduzeće:
Ulica i br.:
Poštanski broj, mjesto:
Država:

Poduzeće:
Ulica i br.:
Poštanski broj, mjesto:
Država:

Informacije o zaštiti podataka i važne napomene

MercedesService Card GmbH & Co. KG
Mainparkstraße 2
63801 Kleinostheim
NJEMAČKA

Tel.: +49 6027 509-567
Faks: +49 6027 509-77 567
E-pošta: info@mercedesservicecard.com

Uvodna napomena

Poduzeća MercedesService Card GmbH & Co. KG (u nastavku MSC) i UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG (u nastavku UTA) prikupljaju, obrađuju i upotrebljavaju podatke koji se navode tijekom podnošenja zahtjeva i osobne podatke podnositelja zahtjeva koji se tiču ugovora, ako je to u svrhu predmeta ugovora, kao i u svrhu obračuna provizije s nadzornim servisnim partnerom kojeg je registrirao podnositelj zahtjeva.

Kartični podaci podnositelja zahtjeva prosljeđuju se servisnom centru nadležnom za zemlju podnositelja zahtjeva u svrhu pružanja najbrže moguće pomoći u slučaju oštećenja ili servisiranja.

U ostalim se slučajevima primjenjuju priložene obveze informiranja o zaštiti podataka i opći uvjeti poslovanja.

Provjera boniteta

U svrhu donošenja odluke o zahtjevu, prilikom kašnjenja s plaćanjem kao i prilikom podnošenja zahtjeva za povećanjem limita na bankovnoj kartici se s pomoću matematičko-statističkog postupka (tzv. scoring) izrađuje i upotrebljava individualna prognoza o kreditnim rizicima. Osim podataka koji se navode tijekom podnošenja zahtjeva, uključujući podatke o adresi, za ovaj se postupak upotrebljavaju i informacije o bonitetu poduzeća Coface Rating GmbH, Isaac-Fulda-Allee 1, 55124 Mainz i/ili SCHUFA Holding AG, Kormoranweg 5, 65201 Wiesbaden. U svrhu izrade prognoze podaci navedeni tijekom podnošenja zahtjeva šalju se poduzeću Coface Rating GmbH i/ili SCHUFA Holding AG. Ispitivanje boniteta može utjecati na ocjenu podnositelja zahtjeva kod poduzeća Coface Rating GmbH i SCHUFA Holding AG. Poduzeća Coface Rating GmbH i SCHUFA Holding AG pohranjuju i upotrebljavaju zaprimljene podatke za procjenu kreditnih rizika te prosljeđuju te procjene i trećim stranama.

Korištenje podataka u slučaju kašnjenja s plaćanjem

U slučaju kašnjenja s plaćanjem poduzeće UTA prenosi potraživanja poduzeću MSC. Osim toga, poduzeće MSC je sa svakim nadležnim nacionalnim društvom poduzeća Daimler AG. i EvoBus GmbH, na adresi Neue Str. 95, D-73230 Kirchheim unter Teck, ugovorio da oni odgovaraju za slučajeve neplaćanja. Radi podmirenja u slučaju neplaćanja poduzeće MSC prenosi podatke navedene tijekom podnošenja zahtjeva i podatke za izvršenje ugovora u nužnom opsegu poduzećima Coface Deutschland i/ili SCHUFA Holding AG, odgovarajućem nacionalnom društvu poduzeća Daimler AG i EvoBus.

Nadalje, podnositelj zahtjeva suglasan je da poduzeće MSC u slučaju kašnjenja s plaćanjem informira ugovornu

stranku, čije je potraživanje poduzeće MSC ispunilo na njegov zahtjev, kao i nacionalno društvo poduzeća Daimler AG nadležno za podnositelja zahtjeva i/ili njegovog nadležnog distributera, generalnog zastupnika ili servisnog partnera radi naplate potraživanja.

Bonifikacije, informacije i savjetovanje o proizvodima i uslugama

Podnositelj zahtjeva suglasan je da pri primitku bonifikacije na svojoj kartici ServiceCard ili kartici s uslugama Full Service poduzeće koje daje bonifikaciju bude informirano o korištenju dotične bonifikacije kako bi se podnositelja zahtjeva moglo obavijestiti o ponudama u razdoblju valjanosti bonifikacije.

Podnositelj zahtjeva suglasan je da poduzeća UTA i MSC obrađuju i upotrebljavaju podatke koji se navode tijekom podnošenja zahtjeva i podatke o statusu zahtjeva kako bi ga pisanim putem informirali i savjetovali o proizvodima i uslugama poduzeća UTA i MSC, Daimler AG kao i ostalih poduzeća te prodajnih i servisnih partnera koji su s njima povezani, ali i u svrhu istraživanja tržišta.

Poduzeća UTA, MSC, Daimler AG, njegova određena nacionalna prodajna društva, generalni zastupnici ovlašteni prodajni i servisni partneri upotrebljavaju navedene podatke u svrhu isključenja uspostave kontakta s informacijama o proizvodima vezanim uz karticu ServiceCard ili karticu s uslugama Full Service koje nisu u interesu podnositelja zahtjeva. U tu svrhu podaci se mogu proslijediti poduzeću Daimler AG, njegovim određenim nacionalnim prodajnim društvima, generalnim zastupnicima, ovlaštenim prodajnim i servisnim partnerima te institutima za istraživanje tržišta.

Kontakt se može uspostaviti i putem e-pošte. Podnositelj zahtjeva može poštom poduzeću MSC ili e-poštom na info@mercedesservicecard.com opozvati suglasnost za korištenje njegove adrese e-pošte i njegovih podataka navedenih pri podnošenju zahtjeva u svrhu promidžbe i istraživanja tržišta. Prilikom opoziva suglasnosti ili žalbe podnositelj zahtjeva ne snosi troškove osim troškova slanja po osnovnoj tarifi. Nakon opoziva podnositelj zahtjeva više ne može primati informacije o novostima, akcijama i popustima.

Informacije o Izjavi o privatnosti
za obradu osobnih podataka u skladu s čl. 13. Opće uredbe o zaštiti podataka

Naputci o zaštiti podataka prilikom zahtjeva za karticu ServiceCard

Ovim vas uputama obavještavamo o tome kako poduzeće MercedesService Card GmbH & Co. KG obrađuje vaše osobne podatke kao i o pravima koja vam pritom pripadaju.

Voditelj obrade

MercedesService Card GmbH & Co. KG
Mainparkstraße 2
D-63801 Kleinostheim/Main
Telefon +49 (0) 6027 5 09-567
Telefaks +49 (0) 6027 509-77567
E-pošta info@MercedesServiceCard.de
Internet www.MercedesServiceCard.com

Predstavnik voditelja obrade

Jürgen Beine

Podaci za kontakt službenika za zaštitu podataka

Daimler AG
Službenik koncerna za zaštitu podataka/
Chief Officer Corporate Data Protection
HPC G 353
D-70546 Stuttgart
E-pošta data.protection@daimler.com

Svrhe i pravne osnove za obradu

Obrađujemo vaše osobne podatke u skladu s Općom uredbom o zaštiti podataka (GDPR) i Saveznim zakonom o zaštiti podataka (BDSG) te regulacijama posebnim za određeno područje (posebni zakoni) s važnim odredbama o zaštiti podataka.

a. Za ispunjenje ugovornih obveza (čl. 6. st. 1. toč. (b) Opće uredbe o zaštiti podataka)

Pri zahtjevu za odnos s klijentima za poduzeće UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG mi kao nadzorno tijelo obrađujemo podatke koje ste ustupili za sklapanje ugovora.

▪ **Obrada podataka u okviru poslovnog odnosa**

Ako dođe do sklapanja ugovora s poduzećem UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG, obrađujemo vaše podatke u svrhu provedbe ugovornog odnosa. Osobni podaci koji se pritom obrađuju obuhvaćaju osnovne podatke (npr. ime tvrtke, naziv tvrtke, adresa), podatke o glavnoj osobi za kontakt kao i sve podatke koji su nam potrebni za obračune (npr. porezni broj, bankovni podaci) u okviru ugovornog odnosa. U to se ubrajaju i procesi obrade koji se odvijaju u vezi sa slanjem medija za prihvaćanje.

Završetak odnosno provedba ugovornog odnosa nije moguća bez obrade vaših osobnih podataka.

Sve obrade vaših osobnih podataka u iznad navedenim postupcima obrade u predugovorne ili ugovorne svrhe temelje se na čl. 6. st. 1. toč. (b) Opće uredbe o zaštiti podataka).

b. Na temelju legitimnog interesa poduzeća MercedesService Card GmbH & Co. KG (čl. 6. st. 1. toč. (f) Opće uredbe o zaštiti podataka)

vaše podatke obrađujemo i izvan stvarnog ispunjenja ugovora kako bismo zaštitili svoje legitimne interese i legitimne interese trećih strana. Navedene obrade provode se na temelju čl. 6. st. 1. toč. (f) Opće uredbe o zaštiti podataka. Radi se o sljedećim obradama:

▪ **Korištenje podataka u slučaju kašnjenja s plaćanjem**

U slučaju kašnjenja s plaćanjem možemo potraživanja ustupiti trećoj strani. Pritom se svi nužni podaci u potrebnom opsegu proslijeđuju dotičnoj trećoj strani u svrhu rješavanja postupka naplate potraživanja (npr. agenciji za naplatu potraživanja).

▪ **Upravljanje sredstvima na računu**

U slučaju davanja bonifikacije (npr. za karticu MercedesServiceCard) sve važne informacije o korištenju te bonifikacije dijelimo s poduzećem koje daje bonifikaciju (npr. Daimler AG). Do toga dolazi kako bismo vas mogli obavijestiti o ponudama u periodu važenja bonifikacije.

▪ **Procjena gospodarskog rizika koji treba preuzeti (utvrđivanje boniteta)**

Za sklapanje poslovnih suradnji kao i za nadzor postojećeg odnosa s klijentima, posebice u slučaju kašnjenja s plaćanjem, procjena rizika naplate temelji se na znanstveno prihvaćenom matematičkom postupku (**provjera boniteta**). U tu se svrhu osobni podaci potrebni za provjeru boniteta (prezime, ime, adresa, adresa e-pošte, broj telefona, bankovni podaci) proslijeđuju obavijesnoj agenciji. Obavijesna agencija za provjeru boniteta utvrđuje statističku vjerojatnost za slučaj neplaćanja (**izrada profila**) koja se izražava u tzv. indeksima. Mi još jednom osobno klasificiramo rezultat te ga zaposlenik poduzeća MercedesService Card GmbH & Co. KG procjenjuje s obzirom na moguće posljedice za poslovni odnos. Ako indeks pokazuje previsoku statističku vjerojatnost za mogućnost neplaćanja, možda s vama nećemo ući u ugovorni odnos.

Za provedbu provjere boniteta poduzeće MercedesService Card GmbH & Co. KG surađuje sa sljedećim obavijesnim agencijama:

Coface Rating GmbH, Isaac-Fulda-Allee 1, 55124 Mainz i/ili SCHUFA Holding AG, Kormoranweg 5, 65201 Wiesbaden.

U slučaju pitanja javite se našoj službi za korisnike putem e-pošte info@MercedesServiceCard.com.

Potpuno automatizirano ocjenjivanje se ne provodi.

▪ **Mjere za upravljanje poslovanjem i daljnji razvoj vlastitih proizvoda i usluga**

Unutarnji monitoring za upravljanje postojećim poslovnim odnosima.

Informacije o Izjavi o privatnosti
za obradu osobnih podataka u skladu s čl. 13. Opće uredbe o zaštiti podataka

Naputci o zaštiti podataka prilikom zahtjeva za karticu ServiceCard

- **Provjera i optimizacija postupaka za analizu potražnje i za izravan pristup klijentima; uklj. unutarnja segmentacija klijenata**

c. Na temelju privola (čl. 6. st. 1 toč. (a) Opće uredbe o zaštiti podataka)

Ako ste nam dali privolu za obradu vaših osobnih podataka u određene svrhe (detalje vidi u nastavku), zakonitost ove obrade temelji se na vašoj privoli. Dana privola može se opozvati u svakom trenutku. To vrijedi i za opoziv privola koje ste nam eventualno dali prije važenja Opće uredbe o zaštiti podataka, dakle prije 25. svibnja 2018. godine. Imajte na umu da opoziv ima samo budući učinak. Tome ne podliježu obrade provedene prije opoziva.

Ako želite iskoristiti svoje pravo na opoziv, možete poslati e-poruku na info@MercedesServiceCard.com ili nam se javiti poštom.

- **(Osobna) jamstva**

U slučaju osobnih jamstava putem treće strane (strani pružatelj jamstva) zajedno s poduzećem UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG obrađujemo sve potrebne osobne podatke uz informacije o gospodarskim i financijskim odnosima te treće strane.

d. Za ispunjenje zakonskih obveza u vezi s čl. 6. st. 1. toč. (c) Opće uredbe o zaštiti podataka

U okviru financijskih procesa i za ispunjenje zakonskih zahtjeva za arhiviranje.

Kategorije primatelja osobnih podataka

Pristup vašim podacima dobivaju svi zaposlenici unutar poduzeća kojima su ti podaci nužno potrebni za ispunjenje naših ugovornih i zakonskih obveza.

Pružatelji usluga obvezani ugovorom i zastupnici pri ispunjenju mogu također doći u doticaj s vašim podacima. Mi smo navedene partnere u okviru obrade naloga sukladno ugovorom obvezali na pridržavanje naputaka o zaštiti podataka te oni pomažu poduzeću MercedesService Card GmbH & Co. KG pri provedbi poslovnog odnosa prema vama.

U posebnim okolnostima obrađujemo vaše osobne podatke zajedno s partnerima za suradnju. Pritom svaka stranka obrađuje vaše podatke isključivo s obzirom na svrhu te u okviru podijeljene odgovornosti. Ta ugovorna konstrukcija postoji u okviru:

- prodajnih partnerstva,
- aktivnosti s društvima unutar koncerna ili poduzećima u sastavu koncerna,
- obračunskih usluga.

Vanjski pružatelji usluga

U okviru ispunjenja ugovornih obveza jednim se dijelom služimo vanjskim pružateljima usluga. Njima se koristimo za sljedeće usluge: informacije o bonitetu, logističke usluge, usluge povrata sredstava, postupci naplate, obračun povlastica u postupku

naknade troškova, internetske autorizacije, usluge u slučaju nezgode.

Za sve iznad navedene slučajeve osiguravamo da treća strana dobiva pristup samo onim osobnim podacima koji su joj potrebni za obavljanje pojedinih zadataka.

Ostali primatelji

Osim toga, vaše podatke možemo proslijediti ostalim primateljima kao što su, primjerice, službe za ispunjenje obveze objave u javnom glasilu poput institucija za socijalno osiguranje, poreznih uprava ili službi za kazneno gonjenje.

Vrlo važno: Poduzeće MercedesService Card GmbH & Co. KG ni pod kojim uvjetima neće prodavati vaše podatke trećim stranama.

Obrada podataka zaposlenika

Vi kao kupac društvima UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG i MercedesService Card GmbH & Co. KG stavljate sve podatke vaših zaposlenika odn. trećih strana dobivene na temelju ovog ugovora i pojedinačnih ugovora, a potrebne za izvršenje ugovora, na raspolaganje za prikupljanje, obradu i uporabu u svrhu izvršenja ugovora te, ako je potrebno, obvezni ste zatražiti suglasnost dotičnih osoba .

Prosljeđivanje podataka u treću zemlju

Ako vaše podatke trebamo proslijediti na obradu pružatelju usluga koji se nalazi izvan prostora Europske unije ili izvan Europskog gospodarskog prostora, do obrade dolazi samo ako je Europska komisija toj trećoj zemlji potvrdila primjerenu razinu zaštite podataka ili ako u toj zemlji postoje ostale primjerene mjere za zaštitu podataka.

Rok trajanja pohrane podataka

Vaši se podaci brišu čim više nisu potrebni za obradu iznad navedenih namjena. Može se, među ostalim, dogoditi da se vaši podaci čuvaju za čitavo vrijeme tijekom kojeg se od našeg poduzeća mogu zahtijevati prava (zakonski rok zastare – 3 godine). Osim toga, vaše podatke čuvamo sve dok za to postoji zakonska obveza. Te obveze, među ostalim, proizlaze iz trgovačkog zakonika (HGB) i poreznog zakona (AO).

Prava ispitanika

U vezi s obradom vaših osobnih podataka imate sljedeća prava, no ona mogu biti ograničena s obzirom na važeći nacionalni zakon o zaštiti podataka:

- U skladu s čl. 15. Opće uredbe o zaštiti podataka imate pravo na **informacije** o osobnim podacima koje pohranjuje poduzeće MercedesService Card GmbH & Co. KG. To znači da imate pravo od nas zatražiti potvrdu o tome obrađuju li se vaši osobni podaci ili ne i, ako je to slučaj, imate pravo na informacije o tim osobnim podacima. Pravo na informaciju obuhvaća, među ostalim, svrhe obrade,

Naputci o zaštiti podataka prilikom zahtjeva za karticu ServiceCard

kategorije osobnih podataka koji se obrađuju te primatelje ili kategorije primatelja kojima su osobni podaci otkriveni ili će im se otkriti. No, to pravo nije neograničeno jer prava drugih osoba mogu ograničiti pravo na informaciju.

Po potrebi imate **pravo na kopiju osobnih podataka koje obrađujemo**. Za dodatne kopije koje zatražite možemo naplatiti razumnu naknadu izračunatu na temelju administrativnih troškova.

Pravo na informaciju može biti ograničeno člankom 34. Saveznog zakona o zaštiti podataka (BDSG).

- U skladu s čl. 16. Opće uredbe o zaštiti podataka imate pravo na **ispravak netočnih podataka**. To znači da od nas možete zatražiti ispravak vaših netočnih osobnih podataka. Uzimajući u obzir svrhe obrade, imate pravo dopuniti nepotpune osobne podatke, među ostalim i davanjem dodatne izjave.
- U skladu s čl. 17. Opće uredbe o zaštiti podataka imate pravo na **brisanje vaših osobnih podataka**. To znači da pod određenim uvjetima imate pravo od nas zatražiti brisanje vaših osobnih podataka te smo ih mi dužni izbrisati. Pravo na brisanje može biti ograničeno člankom 35. Saveznog zakona o zaštiti podataka (BDSG).
- U skladu s čl. 18. Opće uredbe o zaštiti podataka imate pravo **zatražiti ograničenje obrade vaših osobnih podataka**. To znači da će u tom slučaju odgovarajući podaci biti označeni te da ćemo ih upotrebljavati samo u određene svrhe (npr. s vašom privolom ili za ostvarivanje pravnih zahtjeva).
- U skladu s čl. 20. Opće uredbe o zaštiti podataka imate pod određenim uvjetima pravo da svoje osobne podatke, koje ste nam prosljedili, primite u strukturiranom, uobičajeno upotrebljavanom i strojno čitljivom formatu te imate pravo prenijeti te podatke drugom voditelju obrade, a da vas mi pritom ne ometamo.
- Ako ste poduzeću MercedesService Card GmbH & Co. KG dali svoju privolu za obradu podataka, možete je u svakom trenutku opozvati s djelovanjem za budućnost. Takav opoziv ne utječe na zakonitost obrade koja je izvršena na temelju privole prije opoziva. Svoju obustavu privole možete kod nas promijeniti u bilo kojem trenutku: Obratite nam se putem info@MercedesServiceCard.com.
- Osim toga, imate pravo obratiti se relevantnom nadzornom tijelu za zaštitu podataka, posebice u državi članici Europske unije u kojoj je vaš uobičajeni boravak ili u državi u kojoj se navodi povreda Opće uredbe o zaštiti podataka.

- **Pod određenim uvjetima imate pravo zbog razloga koji proizlaze iz posebne situacije u kojoj se nalazite ili ako se osobni podaci upotrebljavaju u svrhe izravnog marketinga u svakom trenutku uložiti žalbu protiv naše obrade vaših osobnih podataka, a mi u tom slučaju možemo biti obvezni prekinuti obradu vaših osobnih podataka.**

Dodatno, ako se osobni podaci obrađuju u svrhu izravnog marketinga, imate pravo u svakom trenutku uložiti žalbu protiv obrade vaših osobnih podataka u takve promotivne svrhe. To vrijedi i za izradu profila ako je ona povezana s takvim izravnim marketingom. U tom slučaju više nećemo obrađivati osobne podatke u te svrhe.

Za ostvarivanje vašeg prava na žalbu pošaljite nam, ako je moguće, e-poruku na info@MercedesServiceCard.com.

Za ostvarivanje postojećih prava pošaljite nam e-poruku na info@MercedesServiceCard.com ili nam se obratite putem adrese

MercedesService Card GmbH & Co. KG
Mainparkstraße 2
D-63801 Kleinostheim/Main
Telefon +49 (0) 6027 5 09-567
Telefaks +49 (0) 6027 509-77567
E-pošta info@MercedesServiceCard.de

Promjena Izjave o privatnosti

S vremena na vrijeme može biti potrebna aktualizacija ove Izjave o privatnosti - npr. zbog uvođenja novih tehnologija ili usluga. Pridržavamo pravo na izmjenu ili dopunu ove Izjave o privatnosti u svakom trenutku.



Data Privacy Notice relating to the UTA New Customer Application

By means of this Notice, we are informing you of how your personal data will be processed by UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG, and of your rights relating thereto.

1. Controller responsible for the processing

UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG
Heinrich-Eckstein-Str. 1
63801 Kleinostheim/Main
Telephone +49 (0) 6027 5 09-0
Telefax +49 (0) 6027 509-77177
Email info@uta.com
Internet www.uta.com

The controller's representatives

Volker Huber

2. Contact details of the data protection officer

You can contact our data protection officer by post at the address given above, adding the words "Data Protection Officer", or by email at:

datenschutz@uta.de

3. Purposes and legal bases of the processing

We shall process your personal data with due regard being given to the EU General Data Protection Regulation, to the Bundesdatenschutzgesetz (BDSG) [German Federal Data Protection Act] and to sector-specific regulations (special laws) containing provisions relevant to data protection.

3a. For the fulfilment of contractual duties (Article 6 (1) b GDPR)

If you apply for a customer relationship with UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG, the data that you provide will be processed by us for concluding a contract and for assessing the economic risk to be taken on by us.

- Data processing within the framework of a business relationship

If a contract is concluded, we shall process your data for the purpose of carrying out the contractual relationship. The personal data processed in this respect will encompass master data (e.g. company name, business name, address), details of a central contact person and data that we need from you for billing purposes (e.g. VAT ID no., banking details) within the framework of the contractual relationship. This will also include processing operations that take place in connection with the sending of acceptance media.

Without processing of your personal data it would not be possible to conclude or carry out the contractual relationship.

- Use of data in the event of default in payment

In the event of default in payment, we may assign claims to third parties. In this respect, all essential data will, to the necessary extent, be handed over to the respective third party (e.g. debt collection company) for the purpose of handling the debt collection procedure.

3b. Ordering products & services (Article 6 (1) b GDPR)

If products and/or services in the categories set out below are ordered and used, it may be necessary to process further personal data in addition to the aforementioned data. This data will essentially encompass:

- acceptance media (service cards, toll boxes)

vehicle-related data (e.g. vehicle keeper or lessor, car registration number), driver details (shipping address, if different, or name imprinted on the service card),

- digital services (UTA exclusive customer area, e-invoicing, electronic data output, UTA Station Finder app)

electronic contact details (email address) for information on a new billing document or for transferring billing details or in the course of the creation of new users of the UTA exclusive customer area or in the event of use of the feedback feature within the UTA Station Finder app. Within this app, we shall, furthermore, process your location data in order to be able to indicate to you the nearest acceptance point.

- (toll) registration procedure

customer master data for validation purposes (e.g. company master data), processing of all data required by the acceptance system operator (varies depending upon the acceptance system).

In the course of the registration procedure for using selected toll acceptance systems, or if third-party service cards are issued by UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG, we shall, without exception, process the personal data that is mandatorily required by the acceptance partner / system operator. For legitimising your details communicated to us in the course of the registration process, it may be necessary to prove these details to acceptance partners/system operators by means of corresponding documents (e.g. the vehicle registration document).

In order to be able to fully assist you with possible queries or in cases of enforcement by the toll acceptance system operator or by national enforcement bodies, we shall store all data provided by you in the course of the registration procedure, also internally.

- credit management

When credit is issued (e.g. on a Mercedes ServiceCard), we shall share all relevant information on the consumption of this credit with the company granting the credit (e.g. Daimler AG). This occurs in order to be able to inform you of offers within the validity period of the credit.

All processing of your personal data in the course of the aforementioned processing procedures for precontractual or contractual purposes will be based on Article 6 (1) b GDPR.

3c. On the basis of a legitimate interest of UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG (Article 6 (1) f GDPR)

Beyond the actual performance of the contract, we shall also process your data in order to protect legitimate interests of ours and third parties. Such processing will be based on Article 6 (1) f GDPR. This processing encompasses:

- assessment of the economic risk to be taken on (ascertainment of credit standing)

To complete the initiation of a transaction and monitor an existing customer relationship, in particular in the event of default in payment, we shall make use of the support provided by credit reference agencies. These will assess the risk of default on the basis of existing information, including your personal data among other things. The result will be personally viewed at our company again and be assessed by an employee of UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG in respect of possible consequences for the business relationship.

No fully automated rating will take place.

- marketing for our own products and services

If we are not given the names of any specific contact persons for promotional targeting, we shall use the given details of the central contact person and shall, within the framework of the contractual relationship, inform you of products and services of UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG and our affiliates.

You may at any time, with effect for the future, revoke your consent to the passing-on of your data.

The processing of your data for the protection of our legitimate interests may also include:

- measures relating to business management and the further development of our own products and services

internal monitoring for controlling the existing business relationship.

- prevention

In order to preventively avoid criminal offences, we shall monitor the usage behaviour and use of your acceptance media.

- checking and optimising procedures for needs analysis and direct customer targeting, including internal customer segmentation

3d. On the basis of consent (Article 6 (1) c GDPR)



Data Privacy Notice relating to the UTA New Customer Application

Insofar as you have given us your consent to the processing of your personal data for certain purposes (see details below), this processing will be lawful on the basis of your consent. Consent given may be revoked at any time. This also applies to the revocation of any consent given to us prior to the entry into effect of the GDPR, i.e. prior to 25 May 2018. Please note that revocation will only be effective for the future. It will not affect any processing carried out prior to revocation.

- subscribing to the newsletter for promotional targeting

Newsletters will be sent to you only on the basis of separate consent.

- (personal) guarantees

In the case of personal guarantees given by third parties (third-party providers of security), UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG will process all necessary personal data along with information on the economic and financial circumstances of such third party.

3e. For fulfilling statutory obligations in connection with Article 6 (1) c GDPR

In the course of fiscal processes and for fulfilling statutory archiving requirements.

4. Categories of recipients of personal data

All departments of the company that absolutely need your data for performing our contractual and statutory duties will receive access to your data.

Contractually bound service providers and agents may likewise come into contact with your data. These partners have been placed under a corresponding contractual obligation to comply with the directives under data protection law within the framework of commissioned processing and will support UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG in the implementation of the business relationship.

We use commissioned processors for, among other things, the following services: support/servicing/development of IT applications, call centre services, data destruction and disposal, sending of advertising material, website hosting, website design, lettershop, building security, address data validation, driving licence checks, process support (24/7), online authorisation, breakdown services.

In special circumstances, we shall process your personal data together with cooperation partners. In this respect, each party will process your data exclusively for a specific purpose and within the framework of shared responsibility. This type of contract exists within the framework of:

- Sales partnerships / Models of cooperation

In models in which the cooperation partners involved are in an independent contractual relationship with you, we may exchange data within the cooperation. The respective processing of your data including the further processing of previously exchanged data by each cooperation partner is based on the direct contractual relationship with you. There is no further obligation to inform about the data processing by the cooperation partner at this point, since we can assume that you have been comprehensively informed about the processing of your data by the cooperation partner in the context of the separate contractual relationship with the cooperation partner. There is no authority to issue instructions to the respective cooperation partner.

- activities with intra-group companies or affiliates

- billing services

External service providers In the course of performing contractual duties, we shall, in part, use the services of external service providers. We use such service providers for the following services: credit reports, toll registrations, logistics services, refund services, debt collection procedures, billing of service procurements under the expenditure reimbursement procedure.

In all aforementioned cases, we ensure that third parties only receive access to the personal data needed for the performance of their individual tasks.

Further recipients

Moreover, we may transfer your data to other recipients, e.g. public authorities for the fulfilment of statutory duties to notify, such as social insurance institutions, tax authorities or law enforcement agencies.

Very important: Under no circumstances will UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG sell on your data to third parties.

5. Data transfer to a third country

If we have your data processed by a service provider outside of the EU/EEA, the processing will take place only insofar as the EU Commission has confirmed that the third country concerned has an adequate level of data protection, or insofar as other adequate data protection safeguards exist.

6. Duration of data storage

Your data will be erased as soon as it is no longer needed for processing for the aforementioned purposes. In this respect, it may occur that, among other things, your data will be stored for the period during which claims could be asserted against our company (statutory limitation period - 3 years). Additionally, we shall store your data insofar as we are legally obliged to do so. These duties are derived from, inter alia, the HGB [German Commercial Code] and the AO [Tax Code].

7. Rights of the data subject

At the aforementioned address, you may at any time demand information about the data stored concerning you. Additionally, you have the right to rectification or erasure, the right to restriction of processing and the right to object.

8. Right to lodge a complaint

You have the right to lodge a complaint with the aforementioned data protection officer or a data protection supervisory authority. The data protection supervisory authority that has jurisdiction over us is:

Bayerisches Landesamt für Datenschutzaufsicht [Bavarian State Office for Data Protection Supervision]
Promenade 27
91522 Ansbach



1. Zasnivanje poslovnog odnosa

Zahjev za sklapanje ugovora od strane korisnika smatra se prihvaćenim kada podnositelj zahtjeva zaprimi pisanu izjavu o prihvaćanju ili sam predmeta ugovora (npr. uslužne kartice, UTA MultiBox® itd.).

2. Uslužne kartice

UTA načelno razlikuje dvije vrste uslužnih kartica:

- Uslužna(e) kartica(e) s kompletnom uslugom i Uslužna(e) kartica(e) s obveznim unosom PIN koda u svrhu autorizacije usluga.
- Uslužna kartica(e) bez unosa PIN koda u svrhu autorizacije usluga.

Gore navedene uslužne kartice (nadalje u tekstu: UK) služe kao sredstvo autorizacije korisnika i njegovih zastupnika prilikom kupovine raznih proizvoda vezanih uz vozila i korištenje usluga u mreži UTA Servisnog partnera, ovisno o razini usluga pojedine UK. Razinu usluga UK možete saznati iz potvrde o primitku uslužne kartice.

3. Uredaji za naplatu cestarine

Za UTA uređaje koje je izdala UTA (npr. UTA MultiBox®) vrijede pravila kao i za UK.

4. Pošiljke i usluge

- Pošiljke i usluge načelno se vrše u ime i za račun UTA, a na temelju odgovarajućih ugovora s UTA servisnim partnerima.
- U iznimnim se slučajevima, u kojim to nije moguće ugovoriti s UTA servisnim partnerima odnosno samo jednim dijelom, UTA će posredovati tako što će prenijeti njihovu ponudu i izvršiti protuuslugu po nalogu UTA korisnika. UTA pritom stječe pravo od UTA korisnika zatražiti uplatu avansa i nadoknade troškova.
- Potonje vrijedi posebice kod podmirivanja povećanih državnih cestarina kao na primjer na područje Savezne Republike Njemačke. UTA korisnik u tu svrhu angažira UTA da izvrši plaćanje za neplaćene cestarine u njegovo ime i na njegov račun, a u korist operatora naplate cestarina.
- Sve dok se za prava korištenja vezana uz uređaje prometne infrastrukture budu naplaćivale naknade (cestarine) UTA će svojim korisnicima pružiti takva prava, a koja su vezana uz zemljišta.

5. Obračun, naknade

Osnovicu za obračun načelno čine cijene navedene na benzinskim pumpama važećim na dan transakcije, cijene navedene u cjenovniku odnosno prekoregionalne cijene iz cjenovnika, cijene servisnih partnera i utvrđene cestarine. UTA načelno vrši obračune u eurima, no može zatražiti plaćanje o u nekoj drugoj valuti.

UTA naplaćuje troškove za usluge i pristojbe sukladno važećem troškovniku. Ovaj troškovnik za usluge i pristojbe daje se korisniku prilikom ulaska u poslovni odnos, a korisnik može također u svako vrijeme isti dobiti na zahtjev.

6. Kartica i PIN kod

- Korisnik dobiva UK. Uz UK korisniku se uručuje i PIN kod (=osobni identifikacijski broj) za UK sukladno točki 2 a. Korisnik je obavezan čuvati PIN kod u tajnosti, i to ne uz UK te ga dati na raspolaganje isključivo punomoćnicima kojima je korisnik dao punomoć u svrhu korištenja UK te ih pritom obvezati na čuvanje PIN koda u tajnosti. PIN kod se ne smije zapisati na UK.
- UK ostaje u vlasništvu UTA, nije prenosiva te ju je potrebno čuvati na siguran način te izvan dohvata neovlaštenih trećih osoba. Pritom čuvanje UK u vozilu bez nadzora nije dopušteno.
- UK se smije uručiti nekoj drugoj ovlaštenoj strani (npr. kooperant) u svrhu korištenja iste jedino uz prethodni dogovor s UTA-om. U tom je slučaju potrebno podatke (npr. naziv, adresa itd.) o ovlaštenoj trećoj strani proslijediti UTA-i bez odlaganja.

7. Blokada kartice, otkazivanje i izdavanje

- UTA je ovlaštena zabraniti korištenje UK, otkazati poslovni odnos ili blokirati karticu koja se koristi kod servisnih partnera. Korisnik će o izvršenju takve mjere biti obaviješten unutar primjerenog roka. Korisnik može u bilo koje vrijeme otkazati poslovni odnos te vratiti UK.
- Po zabrani korištenja, otkazivanja poslovnog odnosa i/ili blokade UK potrebno ju je odmah vratiti UTA-i ili ju na zahtjev UTA-e uništiti. Korisnik je također obavezan vratiti UK u slučaju promjene registarske oznake vozila odnosno u slučaju odjave ili prodaje odnosno kod promjene naziva korisnikove tvrtke.
- U slučaju postojanja važnog razloga moguće je izvršiti mjere navedene pod 7 a i 7 b, i to bez prethodnog slanja obavijesti. Važan razlog u ovom smislu smatra se posebice
 - visoki stupanj sumnje na zloupotrebu korištenja UK od trećih strana,
 - neplaćanje unatoč roku dospjeća i poslanju prvog opomeni,
 - opoziv terećenja odnosno SEPA izravnog terećenja,
 - zahtjev za otvaranje stečajnog postupka nad imovinom korisnika,
 - narušavanje imovinskih odnosa korisnika (ovo vrijedi i u slučaju mogućih narušavanja imovinskih odnosa od strane korisnika).

8. Gubitak kartice i odgovornost korisnika

- Krada, gubitak ili neki drugi oblik gubitka vlasništva
Krada, gubitak ili neki drugi oblik gubitka vlasništva UK potrebno je, neovisno o telefonskoj dojavi, bez odlaganja prijaviti UTA-i u pisanom obliku, putem telefaksa ili putem ekskluzivnog pristupa na internetskoj stranici www.uta.com te pritom navesti broj korisnika i broj UK, registarsku oznaku vozila, zemlju, mjesto, vrijeme i način gubitka kartice. To vrijedi u slučaju da je neka neovlaštena osoba saznala PIN kod ili u slučaju postojanja osnovane sumnje, i to uz uvjet da UK mora biti vraćena u zamjenu za novu UK s novim PIN kodom. Korisnik je u slučaju pronalaska kartice obavezan vratiti ju bez odlaganja UTA-i, odnosno na zahtjev UTA-e ju uništiti. U slučaju izvršavanja transakcija u smislu zlouporabe ili kod krađe UK korisnik je dužan podnijeti kaznenu prijavu.
- Odgovornost
Odgovornost korisnika prestaje nakon telefonske dojave, ali uz uvjet da bez odlaganja potvrdi dojavu u skladu s točkom 8 a. Dojava u skladu s točkom 8 a mora se proslijediti na UTA Glavnu Upravu ili na jednu od UTA podružnica. U slučaju da je korisnik odgovoran za gubitak odnosno zlouporabu UK, Korisnik snosi odgovornost za štetu nastalu i nakon uslijedene dojave. Naročito u slučaju da korisnik ne ispoštuje svoje obveze iz točke 6 a i 6 b ili UK ne bude na odgovarajući način čuvana ili kao posljedica neizvršavanja obveza iz ovog Ugovora izazvanog namjerenim ili grubim nemarom te tako doprinio zlouporabi UK. Zlouporabom u gore navedenom smislu smatraju se i transakcije nastale korištenjem krivotvorene UK.

9. Korisnikove obveze plaćanja, pravo pridržaja vlasništva i sredstva osiguranja

- Korisnikova obveza plaćanja nastaje po preuzimanju robe, usluga i korištenjem prometne infrastrukture koje podliježe naplati. To vrijedi i kada se pomoću UTA Diesel Card kupi neka druga roba/zatraže usluge. Isporučena roba ostaje u vlasništvu UTA-e sve do cjelokupne uplate iznosa. Kašnjenje s plaćanjem nastupa po isteku roka dospjeća plaćanja, i to bez slanja prethodne obavijesti. Kod kašnjenja s plaćanjem, odbijenih naloga za terećenje, prestata čeka ili mjenice na naplatu dospjeva cjelokupno potraživanje te se oporezuje na dan kašnjenja s plaćanjem s 8 postotnih poena na osnovnu kamatnu stopu. Potraživanje isplate daljnje štete nastale poradi kašnjenja s plaćanjem nije isključeno. Vezano uz to, korisnik zadržava pravo dokazati manji trošak koji je nastao.
- UTA može od korisnika zatražiti primjerena sredstva osiguranja.
- U suprotnosti s čl. 267 Građanskog zakonika UTA može odbiti uslugu treće strane i u slučaju da korisnik ne izrazi protivljenje na uslugu od treće strane.

10. SEPA-ovlaštenje za izravno terećenje

Plaćanja se vrše putem SEPA-izravnih terećenja osim ako nije ugovoreno drugačije. UTA će korisniku poslati prethodnu obavijest najkasnije jedan radni dan prije terećenja, i to na dan kada banka radi.

11. Provjera računa i prigovori

Točenja goriva/lusluge (također i cestarina/kupovina robe) iskazane na dostavnici te one koje su isto tako elektronički registrirane na UK smatraju se primljenima. Korisnik je obavezan bez odlaganja provjeriti UTA račune te ih najkasnije prijaviti unutar 2 mjeseca od datuma izdavanja računa pismenim putem ili telefaksom uz navođenje svih spornih stavki računa te cjelokupno obrazloženje za iste. U suprotnom će se prigovori odbiti, a iznos računa smatrat će se odobrenim, osim u slučaju da nije moguće izvršiti provjeru računa, a za što sam korisnik nije odgovoran.

UTA u svojim računima posebno upućuje na ovu pravnu posljedicu. Takav prigovor neće utjecati na obvezu plaćanja i rok za plaćanje.

12. Jamstvo, odgovornost i naknada štete

- Pritužbe na kakvoću i/ili količinu robe/usluga je u slučaju otkrivanja nedostataka potrebno uložiti kod UTA servisnih partnera unutar 24 sata od primitka robe/usluga, dok je u slučaju neuočinih nedostataka unutar 24 sata po otkrivanju istih, i to pismenim putem ili putem telefaksa te istodobno o tome obavijestiti UTA-u. U suprotnom će se smatrati da su roba odnosno usluge odobrene.
- UTA nije obvezna izvršiti isporuku. UTA servisni partneri imaju pravo, ali nisu obavezni na pružanje usluga. U slučaju više sile, neisporuke od poddoblavljača, ostalim nepredvidivim događajima i promjenama unutar mreže servisnih partnera, a što rezultira u nemogućnosti provođenja isporuke ili ju pak otežava, UTA se neće smatrati odgovornom.
- Otplate koje se odnose na iznos prepaid bonova koji su kupljeni putem UK neposredno se iskazuju na UTA obračunu ili preko izdavača proizvoda, a na račun naveden u vrijeme kupovine istih. Za navođenje odgovarajućeg bankovnog računa, u ovom slučaju, odgovoran je korisnik. UTA ne preuzima odgovornost za krivo izvršene doznake.
- UTA snosi odgovornost za povrede prouzročene namjerno ili grubim nemarom. Odgovornost za tjelesne ozljede pritom nisu isključene.

13. Obavjesti

Korisnik je dužan UTA bez odlaganja prijaviti svaku promjenu adrese i svojih pravnih odnosa. Ukoliko korisnik i unatoč odgovarajućoj opomeni prekrši odredbe Općih uvjeta poslovanja, smatrat će se da kasni s plaćanjem unatoč poslanoj opomeni, a UTA će na temelju toga blokirati UK te može obavijestiti sve servisne partnere, i to na teret korisnika.

14. Zaštita podataka

Obrada osobnih podataka provodi se u skladu s pravnim propisima o zaštiti podataka. Korisnik može zatražiti izdavanje trenutno važećih UTA odredbi o zaštiti podataka, a koji su objavljeni na www.uta.com/privacy-policy.

15. Prebijanje i pravo pridržaja

Korisnik može prebijati potraživanja od UTA-e i vlastite zahtjeve samo u slučaju da su njegova potraživanja neosporena ili pravomoćna. Isto vrijedi za upražnjavanje prava pridržaja.

16. Dodatni dogovori

Daljnji usmeni dogovori nisu dopušteni.

17. Promjene uvjeta poslovanja

Korisnik će biti obaviješten u slučaju promjena Općih uvjeta poslovanja UTA-e. Korištenje UK nakon primitka obavijesti o promjenama Općih uvjeta poslovanja smatrat će se da je korisnik suglasan s novom inačicom istih. Navedeno će UTA naznačiti u obavijesti o promjenama Općih uvjeta poslovanja.

18. Prijenos prava i obveza

UTA ima pravo prenijeti svoja prava i obveze iz ovog ugovora na MercedesService Card GmbH & Co. KG, Mainparkstraße 2, 63801 Kleinostheim.

19. Primjenjivo pravo

Primjenjivo pravo jest pravo zemlje pred čijim se sudovima održava sudska rasprava. Isključena je primjena Konvencije Ujedinjenih naroda o međunarodnoj prodaji robe.

20. Sudska nadležnost

Za sve sporove nastale iz ovog poslovnog odnosa, čak i po njegovom okončanju, nadležan je sud u Aschaffenburgu.

21. Zaštitna klauzula

U slučaju da bilo koja odredba ovih Općih uvjeta poslovanja postane nevažeća to neće utjecati na važenje ostalih odredbi istih.